

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

# **Regolamento di Scalo**

## **Aeroporto “Sergio Aldo Capoferri” di Valbrembo**

**LILV**

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 1 di 28
--------------------------	-------------	----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## LISTA PAGINE EFFETTIVE

PAGINA	EDIZIONE	REV	DATA		PAGINA	EDIZIONE	REV	DATA
1	1	0	18/12/2023		20	1	0	18/12/2023
2	1	0	18/12/2023		21	1	0	18/12/2023
3	1	0	18/12/2023		22	1	0	18/12/2023
4	1	0	18/12/2023		23	1	0	18/12/2023
5	1	0	18/12/2023		24	1	0	18/12/2023
6	1	0	18/12/2023		25	1	0	18/12/2023
7	1	0	18/12/2023		26	1	0	18/12/2023
8	1	0	18/12/2023		27	1	0	18/12/2023
11	1	0	18/12/2023		28	1	0	18/12/2023
12	1	0	18/12/2023					
13	1	0	18/12/2023					
14	1	0	18/12/2023					
15	1	0	18/12/2023					
16	1	0	18/12/2023					
17	1	0	18/12/2023					
18	1	0	18/12/2023					
19	1	0	18/12/2023					

Referente Aeroporto

ENAC

.....

.....

## Lista Revisioni

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 2 di 28
--------------------------	-------------	----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

Le modifiche apportate al presente Regolamento di Scalo sono riportate nella tabella che segue:

Edizione	Revisione	Data	Note
1	0	18/12/2023	Nuova Edizione

<b>Revisione n.0 Data</b>
---------------------------

Cap./ Pag.	Modifiche	Data Effettiva

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## Distribuzione del documento

Copie del Regolamento di Scalo sono consegnate a:

- ENAC
- Accountable Manager AVA IT.DTO.020
- Head of training Cantor Air IT.ATO.0004
- Accountable Manager Cantor Air Tech srl
- Accountable Manager Helispin IT.DTO.018
- Accountable Manager Cantor Air IT.ATO.0004

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## INDICE

<b>LISTA PAGINE EFFETTIVE</b>	<b>2</b>
<b>LISTA REVISIONI</b>	<b>3</b>
<b>DISTRIBUZIONE DEL DOCUMENTO</b>	<b>4</b>
<b>INDICE</b>	<b>5</b>
<b>1 PREMESSA</b>	<b>8</b>
1.1 Introduzione	8
1.2 Normativa di riferimento	8
1.3 Ordinanze in vigore	8
<b>2. ASPETTI GENERALI (STRUTTURA GESTIONE)</b>	<b>9</b>
2.1 Finalità e oggetto del documento	9
2.2 Struttura	9
2.3 Aggiornamento e diffusione	9
2.4 Sanzioni	10
<b>3. CARATTERISTICHE DELL'AEROPORTO E OPERATIVITA'</b>	<b>10</b>
3.1 Caratteristiche dell'aeroporto	10
3.2 Segnalazioni di riduzione dei livelli di servizio e chiusura dell'aeroporto	10
3.3 Operazioni di volo	11
3.4 Procedure	11
3.4.1 Circuito di traffico	11
3.4.2 Decolli e atterraggi	11
3.4.3 Attività VDS	11
3.4.4 Voli da e per l'estero	11
3.4.5 Registrazione movimenti aeroportuali	12
<b>4. SOGGETTI OPERANTI E COMPETENZE</b>	<b>12</b>

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 5 di 28
--------------------------	-------------	----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

4.1	Descrizione	12
4.2	Generalità	13
4.2.1	Competenze	13
4.2.2	Contatti	14
4.2.3	Sfalcio erba	14
4.3	Funzione ATS	14
4.4	Rifornimento carburante	14
4.5	Soccorso	14
4.6	Presidio antincendio	15
4.7	Autorità di polizia e dogana	15
<b>5.</b>	<b>SECURITY E SAFETY</b>	<b>15</b>
5.1	Definizioni	15
5.2	Security	15
5.3	Procedure di accesso mezzi nelle aree riservate alle operazioni di volo	16
5.4	Misure di sicurezza	16
5.5	Safety	17
5.5.1	Operazioni degli aeromobili	17
5.5.2	Notam	17
5.5.3	Procedura per la richiesta di emissione notam	17
5.6	Sicurezza del lavoro	18
5.7	Tutela ambientale	18
<b>6.</b>	<b>GESTIONE EMERGENZE</b>	<b>18</b>
6.1	Definizioni	18
6.2	Cancello d'emergenza	19
6.3	Procedura	19

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

6.3.1	Stato di allarme e di emergenza	19
6.3.2	Stato di incidente	20
6.3.3	Chiusura dell'emergenza	20
<b>7</b>	<b>LISTA DELLE APPENDICI</b>	<b>21</b>

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## 1. PREMESSA

### 1.1 Introduzione

Il soggetto (referente), responsabile della predisposizione, dell'aggiornamento e della distribuzione del presente Regolamento di Scalo è:

Dott. Sergio Capoferri

Presidente AVAO (Associazione Volovelistica Alpi Orobiche)

Tel. 035-339 219 e-mail: [scap72@gmail.com](mailto:scap72@gmail.com) ;

Suo vice incaricato è il vice Presidente Salvatore Rota

Tel +39 348 0808972 e-mail: [rota.s@hotmail.com](mailto:rota.s@hotmail.com)

### 1.2 Normativa di riferimento

- Codice della Navigazione;
- Circolare ENAC APT 19 del 26 ottobre 2005 - Regolamento di Scalo per gli aeroporti;
- Circolare ENAC OPV 19 del 10 gennaio 2006 - Manifestazioni aeree;
- Circolare ENAC SEC-06 del 15 maggio 2013 - Programma per la sicurezza degli aeroporti minori e delle aree delimitate.
- D.lgs 213 del 02 maggio 2006 – Segnalazione di taluni eventi nel settore dell'aviazione civile;
- Legge 25 marzo 1985, n.106 - Disciplina del volo da diporto o sportivo.
- D.P.R. 133 del 09 luglio 2010 – Disciplina del volo da diporto o sportivo;

Il soggetto responsabile dell'adozione con Ordinanza del presente Regolamento di Scalo è:

#### **ENAC - Ente Nazionale per l'Aviazione Civile**

##### **Direzione Territoriale Bergamo**

Via dell'Aeroporto, 13

24050 Orio al Serio

E-mail: [bergamo.apt@enac.gov.it](mailto:bergamo.apt@enac.gov.it)

Pec: [protocollo@pec.enac.gov.it](mailto:protocollo@pec.enac.gov.it)

### 1.3 Ordinanze in vigore

Le ordinanze in vigore per l'Aeroporto di Valbrembo (LILV) sono consultabili presso gli uffici ENAC della Direzione Territoriale di BERGAMO e sul sito di ENAC [www.enac.gov.it](http://www.enac.gov.it)

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 8 di 28
--------------------------	-------------	----------------



<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## 2. ASPETTI GENERALI (struttura e gestione)

### 2.1 Finalità e oggetto del documento

Il presente Regolamento di Scalo per l'aeroporto "Sergio Aldo Capoferri" di Valbrembo è stato predisposto e redatto dalla AVAO, ai sensi dell'art. 699 del Codice della Navigazione ed in coerenza con la Circolare ENAC APT-19 del 26 ottobre 2005, per le parti applicabili.

Il Regolamento è adottato dalla Direzione Territoriale Bergamo tramite Ordinanza, che lo rende cogente rispetto alla comunità aeroportuale.

Le finalità del Regolamento sono:

- disciplinare le attività operative, a garanzia del loro regolare svolgimento, nel rispetto degli standard di servizio stabiliti della legislazione vigente ed a tutela della sicurezza;
- regolamentare l'utilizzo, da parte di tutti gli operatori aeroportuali, degli spazi, delle infrastrutture e dei servizi aeroportuali assicurando che l'accesso e l'uso delle infrastrutture avvenga secondo criteri trasparenti, obiettivi e non discriminatori da parte degli operatori aeroportuali;
- indicare le modalità tramite le quali le infrastrutture e gli impianti vengono messi a disposizione degli utilizzatori;
- evidenziare gli specifici obblighi per tutti i soggetti che operano in aeroporto;
- disciplinare la vigilanza relativa al rispetto delle normative di security, safety, tutela dell'ambiente e tutela della salute dei lavoratori.

Ai soggetti operanti in aeroporto è attribuita la piena responsabilità delle loro azioni e delle conseguenze derivanti. I soggetti devono garantire l'esercizio dell'attività secondo le prescrizioni del presente Regolamento.

### 2.2 Struttura.

Il Regolamento si articola in capitoli e paragrafi.

Ogni pagina del presente Regolamento reca l'indicazione di:

- Edizione;
- Revisione.

### 2.3 Aggiornamento e diffusione del Regolamento di Scalo.

Il Regolamento è soggetto ad aggiornamenti in funzione dell'emanazione di nuove norme o della necessità di adozione di nuove procedure relative ai processi disciplinati dallo stesso.

Le modifiche del documento, una volta approvate, sono apportate dalla AVAO e sono evidenziate con una bordatura come quella che accompagna questa parte di testo.

Sulla base degli specifici obblighi contenuti nel Regolamento, tutti i soggetti che operano in ambito aeroportuale si impegnano a istruire il proprio personale sul contenuto/disposizioni del Regolamento stesso, sull'esigenza del rispetto delle regole stabilite e sulle conseguenze derivanti dalla loro inosservanza, garantendo l'esercizio delle loro attività secondo le prescrizioni del Regolamento.

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 9 di 28
--------------------------	-------------	----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

Il Regolamento viene diffuso a cura della AVAO a tutti i Soggetti aeroportuali pubblici e privati operanti nell'Aeroporto di Valbrembo, secondo una lista di distribuzione che ne individua i destinatari ufficiali.

Le modifiche al testo, a seguito di revisione o aggiornamento del Regolamento di Scalo, saranno sostituite dall'aggiornamento o revisione del regolamento stesso.

## 2.4 Sanzioni

Tutti i soggetti che svolgono le proprie attività nell'Aeroporto di Valbrembo sono tenuti al rispetto del presente Regolamento e saranno soggetti a sanzioni specificatamente previste in caso di inosservanza o inadempimento.

L'inosservanza alle disposizioni del presente Regolamento è soggetta alle sanzioni a norma degli artt. 1174 e 1175 del Codice della Navigazione, oltre alle eventuali sanzioni specifiche previste relativamente alla tipologia dell'inosservanza a norme generali.

## 3. CARATTERISTICHE DELL'AEROPORTO ED OPERATIVITA'

### 3.1 Caratteristiche dell'aeroporto

L'aeroporto di VALBREMBO (LILV) è aperto al traffico turistico comunitario.

Di seguito vengono riportate le principali caratteristiche generali:

- Indicatore di località LILV
- Coordinate aeroporto 45°43'14"N 009°35'37"E
- Elevazione 745 ft
- Classificazione spazio aereo G
- Milano FIR
- Traffico consentito VFR
- Aeromobili di base di proprietà e/o esecenza dell'Aeroclub Volovelistico Alpino (AVA), Associazione Volovelistica Alpi Orobiche (AVAO), Helispin, Cantor Air, Cantor Air Tech, ed AA/MM di soci privati di AVA, AVAO. Nucleo elicotteri carabinieri Bergamo.

Le caratteristiche fisiche e tecniche della pista, come indicato in AIP AD2

Designazione	Dimensioni (mt)	Resistenza	Superficie	TORA	TODA	ASDA	LDA
02L - 20R	700 x 50		Grass	700	700	700	700

### 3.2 Segnalazioni di riduzione dei livelli di servizio e chiusura dell'aeroporto

La AVAO fornirà tempestivamente notizie all'ENAC Direzione Territoriale Bergamo in merito a riduzioni del livello del servizio e ad interventi sull'area di movimento dell'aeroporto, nonché in

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 10 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

merito alla presenza di ostacoli o di altre condizioni di rischio per la navigazione aerea nell'ambito del sedime aeroportuale.

Quando le variazioni interessano i servizi antincendio resi dalla AVAO, questa comunica l'eventuale indisponibilità all'ENAC - Direzione Territoriale Bergamo, che provvede alla richiesta di emissione NOTAM.

La chiusura totale o parziale dell'aeroporto viene disposta direttamente dall'ENAC Direzione Territoriale Bergamo.

In caso di chiusura totale o parziale dell'aeroporto, a seguito di disposizioni motivate dell'ENAC, nessun soggetto potrà avanzare pretese di indennizzo e/o risarcimento alcuno per la mancata messa a disposizione degli impianti, infrastrutture, beni e servizi aeroportuali.

### **3.3 Operazioni di volo**

Le procedure di decollo e atterraggio, e la guida ai movimenti a terra con i relativi sistemi di controllo e segnalazione in uso sull'aeroporto di VALBREMBO, sono pubblicate su AIP ITALIA AD2.

Tutte le operazioni di volo devono avvenire nel rispetto delle caratteristiche operative pubblicate ed è responsabilità del Pilota/Operatore Aereo verificare la compatibilità delle infrastrutture con le caratteristiche e le prestazioni dell'aeromobile impiegato.

### **3.4 Procedure**

#### **3.4.1 Circuito di traffico**

I circuiti di traffico previsti per l'aeroporto di VALBREMBO sono standard.

#### **3.4.2 Decolli e atterraggi**

Le operazioni di decollo, atterraggio e rullaggio vengono effettuate sotto la responsabilità del pilota ai comandi e/o dell'istruttore in caso di allievo a bordo. Lo stesso pilota è responsabile della separazione a terra con altri aeromobili o eventuali ostacoli, nonché del parcheggio e della scelta dello stazionamento nelle apposite aree adibite a tale scopo.

#### **3.4.3 Attività VDS**

L'aeroporto di VALBREMBO è aperto al traffico dei VDS avanzati, pilotati da piloti in possesso di attestato di VDS avanzato.

#### **3.4.4 Voli da e per l'estero**

I soggetti che intendono effettuare voli da e per l'estero possono attuarli nel rispetto delle procedure doganali riportate in AIP.

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 11 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

### 3.4.5 Registrazione movimenti aeroportuali

La AVAO è tenuta ad istituire e mantenere aggiornato un Registro di Scalo, il cui modello è riportato in Appendice 1. In tale registro sono riportati tutti i voli effettuati da e per l'aeroporto.

## 4. SOGGETTI OPERANTI E COMPETENZE

### 4.1 Descrizione

L'aeroporto di Valbrembo è un aeroporto privato ed opera sotto la giurisdizione dell'ENAC Direzione Territoriale Bergamo, secondo le previsioni del Codice della Navigazione, dei Regolamenti, delle normative e circolari ENAC.

Le infrastrutture e gli impianti aeroportuali devono essere usati in modo proprio, esclusivamente per gli scopi a cui sono destinati, tenendo conto delle relative specificità e rischi e delle limitazioni derivanti dal fatto di operare in aerea aeroportuale, senza provocare incidenti o danneggiamenti di qualsiasi tipo.

Tutti i soggetti che operano in ambito aeroportuale sono direttamente responsabili per i danni arrecati a persone o cose in conseguenza di fatti ed omissioni connessi alla propria attività.

Ogni operatore aeroportuale deve segnalare senza ritardo alla AVAO qualsiasi situazione di irregolarità o pericolo, al fine di mettere in atto le necessarie azioni.

Tutti i soggetti che operano in ambito aeroportuale sono inoltre tenuti a stipulare adeguata copertura assicurativa per eventuali danni arrecati a persone o cose in conseguenza di fatti ed omissioni connessi alla propria attività.

Gli operatori aeroportuali devono possedere le autorizzazioni e le abilitazioni previste dalla vigente normativa per il proprio personale e sono responsabili della formazione dello stesso relativamente al rispetto della normativa vigente e delle disposizioni del presente Regolamento di Scalo.

Chiunque abbia in uso aree aeroportuali a qualsiasi titolo deve porre in essere tutto quanto necessario per evitare "FOD Aeroportuale", anche con controlli e pulizie sistematiche nelle aree loro affidate.

Tutti i soggetti che operano sull'aeroporto sono responsabili dell'applicazione delle disposizioni legislative in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro (D. Lgs. 81/2008 e s.m.i.), anche nell'eventualità di affidamento di lavori ad imprese appaltatrici e/o a lavoratori autonomi.

Ciascun datore di lavoro ha l'obbligo di valutare preventivamente i rischi per i propri lavoratori, informandoli e vigilando sulla loro attività.

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 12 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## 4.2 Generalità

Sull'aeroporto di VALBREMBO operano:

- Associazione Volovelistica Alpi Orobiche - AVAO
- Aero Club Volovelistico Alpino (AVA), IT.DTO.020
- Cantor Air, IT.ATO 004
- Cantor Air Tech
- Helispin, IT.DTO.018
- Genesis srl.

### 4.2.1 Competenze

L'AVAO:

Gestisce l'aeroporto e garantisce l'espletamento dei seguenti servizi, inerenti alle operazioni di volo:

- presidio antincendio;
- sfalcio erba;
- verifica continua dell'agibilità delle infrastrutture aeroportuali.

Si occupa inoltre di

- assicurare il funzionamento dell'aeroporto per tutti i giorni della settimana nell'orario previsto;
- assicurare che le condizioni di operatività delle infrastrutture di volo siano adeguate alle informazioni in AIP;
- assicurare la manutenzione ordinaria e straordinaria di tutte le opere, impianti e infrastrutture di volo di cui viene redatto un piano di manutenzione. Le manutenzioni straordinarie saranno effettuate in accordo con ENAC secondo la normativa vigente in materia di lavori, servizi e forniture;
- ricevere informazioni da soggetti privati operanti sull'aeroporto che possano aver impatto sull'operatività o comportare la riduzione del livello di servizio
- curare il registro dei movimenti giornalieri dell'aeroporto e registra i dati di traffico aereo;
- verificare l'accesso di uomini e mezzi nell'area riservata alle operazioni di volo;
- verificare il movimento e lo stazionamento di mezzi in area land-side;
- segnalare, secondo le vigenti disposizioni di legge, ad ENAC, ad ANSV (Agenzia Nazionale Sicurezza del Volo) incidenti, inconvenienti ed eventi aeronautici, curando l'inserimento nel sistema EeMore

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 13 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

#### 4.2.2 Contatti

Associazione Volovelistica Alpi Orobiche via delle Ghiaie, 1 24030 Valbrembo (BG)

Telefono +39 035-339.219

Fax +39 035-339.219

Email [info@ava-valbrembo.it](mailto:info@ava-valbrembo.it)

#### 4.2.3 Sfalcio erba

L'attività di sfalcio erba delle aree destinate a prato e della pista di volo è svolta dal gestore AVAO. Se le operazioni di sfalcio erba interessano aree vicine alla pista di volo ed alle vie di rullaggio, quando sono attive operazioni di volo, è prescritta la presenza di una persona alla radio sulla frequenza 122.605 MHz, per avvisare e coordinare gli addetti allo sfalcio al fine di non creare ostacolo alle operazioni di volo.

#### 4.3 Funzione ATS

Non è presente il servizio ATS

E' responsabilità del pilota operare in sicurezza e separarsi dagli altri traffici.

#### 4.4 Rifornimento carburante

Sull'aeroporto di VALBREMBO è presente il servizio di rifornimento AVGAS 100LL, UNLEADED utilizzabile da tutti gli aeromobili, gestito dalla società Genesis srl.

Le operazioni di rifornimento agli AA/MM sono consentite al personale tecnico di manutenzione, ai piloti abilitati ed agli istruttori di volo, osservando le procedure previste dalle norme antincendio e la procedura elencata in Appendice 2.c. La piazzola di rifornimento AVA e la piazzola Cantor Air Tech sono identificate in cartina (vedi Appendice 2.b.).

#### 4.5 Soccorso

Non è previsto il servizio di pronto soccorso aeroportuale. E' presente un presidio sanitario ASL distante 1,5 km dall'aeroporto, collegato allo stesso da strada statale. Tale presidio sanitario è l'ospedale civile di Ponte S. Pietro, dotato di pronto soccorso e ambulanze attrezzate.

Ospedale Ponte S. Pietro Via Carlo Forlanini, 15, 24036 Ponte San Pietro (BG) tel. 035.6040111

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 14 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

#### 4.6 Presidio antincendio

Il presidio antincendio presso l'aeroporto di Valbrembo è organizzato dall'AVAO secondo le previsioni del Regolamento "Disciplina generale della protezione antincendio per gli Aeroporti di aviazione generale e le Aviosuperfici" ed.1 del 02/02/2011.

L'Aero Club Volovelistico Alpino per questo servizio mette a disposizione personale addestrato e qualificato e mezzi certificati, garantendo la presenza continua di detto personale durante le operazioni di volo e l'efficienza dei mezzi antincendio in dotazione. Gli orari di presidio sono pubblicati in AIP ITALIA AD2 (LILV) e coincidono con gli orari di apertura dell'aeroporto alle operazioni di volo.

#### 4.7 Autorita' di Polizia e Dogana

Non è presente sull'aeroporto. Le competenze per la zona sono di:

##### Polizia di stato

Questura di Bergamo Via A. Noli, 26, Bergamo BG                      Tel 035-276111

##### Dogana

Ufficio Dogane Largo B. Belotti, Bergamo BG                      Tel 035-0862111

##### Carabinieri

Comando provinciale Circonvallazione delle Valli, BG                      Tel 035-22771

### 5. SECURITY E SAFETY

#### 5.1 Definizioni

##### Security

Per security si intende il complesso di misure e risorse volte a prevenire e/o a fronteggiare atti di interferenza illecita nei confronti del sistema dell' Aviazione Civile.

##### Safety

Per safety si intende il complesso di misure e risorse di natura tecnica volte a garantire il mantenimento di condizioni oggettive di sicurezza delle infrastrutture, degli impianti, degli aeromobili.

#### 5.2 Security

##### Procedure di accesso delle persone nelle aeree riservate alle operazioni di volo (airside)

L'accesso alle aree riservate alle operazioni di volo, è vietato a chiunque non sia:

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 15 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

- a) Personale ENAC, munito di tessera personale di riconoscimento rilasciata dall'Ente;
- b) Personale della AVAO;
- c) Forze dell'Ordine, muniti di tessera personale di riconoscimento rilasciata dai vari Enti nello svolgimento dei compiti d'istituto;
- e) Funzionari dell'Agenzia Nazionale Sicurezza Volo, muniti di tessera personale di riconoscimento rilasciata dalla medesima Agenzia;
- f) Personale degli Enti interessati alle emergenze ed al soccorso;
- g) Titolare di licenza o attestato di volo, sempre accompagnato da documento di identità con fotografia, quando deve accedere per attività di volo;
- h) Personale dei soggetti operanti in aeroporto, che accede per motivi legati alla propria attività lavorativa;
- i) Personale e soci dell'Aero Club Volovelistico Alpino da questo accreditati;
- j) Personale e piloti Cantor Air;
- k) Personale Canto Air Tech;
- l) Personale e piloti di Helispin s.r.l.

### **5.3 Procedure di accesso mezzi nelle aree riservate alle operazioni di volo (airside)**

Le aree riservate alle operazioni di volo (airside) sono circoscritte da recinzione e i varchi presidati, sorvegliati e regolamentati in accordo alla Circolare ENAC SEC-06.

L'accesso alle aree riservate alle operazioni di volo è vietato a tutti i mezzi tranne:

- Mezzi ENAC nello svolgimento di compiti di istituto
- Mezzi forze dell'ordine nello svolgimento di compiti di istituto
- Mezzi di soccorso nello svolgimento di compiti di istituto
- Mezzi in attività di manutenzione e rifornimento accreditati da AVAO secondo specifiche procedure, nel rispetto della Safety aeroportuale.

### **5.4 Misure di sicurezza**

Tutti i soggetti che svolgono attività di aviazione generale o che hanno la gestione di aree di parcheggio, devono assicurare che gli aeromobili, quando non utilizzati, siano chiusi a chiave e che le stesse siano custodite in un luogo sicuro, accessibile soltanto alle persone autorizzate dal proprietario o esercente dell'aeromobile.

A tal fine deve essere predisposto l'elenco dei soci e degli istruttori di: Aero Club Volovelistico Alpino, Cantor Air e Helispin srl, che hanno diritto ad utilizzare gli aeromobili affidati in custodia.

Le informazioni di cui sopra devono essere disponibili sia al personale che ha la custodia delle chiavi, che al personale ispettivo dell'ENAC e del Ministero dell'interno-Dipartimento della Pubblica Sicurezza- Servizio Immigrazione e Polizia di Frontiera, in occasione di controlli di istituto.

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 16 di 28
--------------------------	-------------	-----------------



<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

Il trasporto di persone da parte delle DTO (AVA, Helispin) e ATO (Cantor Air), può avvenire soltanto se le stesse sono personalmente conosciute dal socio o da un responsabile delle stesse.

È fatto obbligo riportare in un apposito registro i dati personali dei piloti nel rispetto delle normative della GDPR.

## 5.5 Safety

### 5.5.1. Operazioni degli aeromobili

Tutte le operazioni di volo devono avvenire nel rispetto della normativa applicabile e delle caratteristiche operative dell'aeroporto pubblicate su AIP Italia ed è responsabilità del Pilota/Operatore Aereo verificare la compatibilità delle infrastrutture con le caratteristiche e le prestazioni dell'aeromobile impiegato.

L'accesso ai piazzali o aree tecniche è consentito soltanto ai piloti ed operatori accreditati, con il divieto di avvicinarsi ad aeromobili con eliche, rotori e motori in moto.

L'accesso nell'area di manovra e nelle strip di sicurezza annesse è strettamente consentito ad operatori accreditati, che svolgono operazioni connesse alle infrastrutture di volo, previo accurato accertamento di assenza di traffici di aeromobili sia al suolo che in avvicinamento.

### 5.5.2. Notam (NOTice To AirMen)

Ogni variazione di qualsiasi natura a modifica di quanto pubblicato su A.I.P., "installazione, condizione e variazione di qualsiasi servizio, assistenza aeronautica, procedura o pericolo", deve essere tempestivamente comunicato alla Direzione Territoriale Bergamo per la richiesta di emissione di Notam.

La contaminazione delle aree destinate alle operazioni di volo dovute a presenza di neve, ghiaccio, neve fondente, fango o acqua stagnante derivata da neve deve essere tempestivamente notificata dalla AVAO alla Direzione Territoriale Bergamo per la richiesta di emissione di Notam.

### 5.5.3. Procedura per la richiesta di emissione dei NOTAM

Durante la settimana lavorativa, la AVAO è tenuta ad inviare alla Direzione Territoriale Bergamo la richiesta scritta di emissione Notam.

Fuori dagli orari di servizio della Direzione Territoriale Bergamo, potrà essere richiesta esclusivamente l'emissione di Notam per situazioni o eventi di natura straordinaria e/o che possono avere rilevanza per la sicurezza delle operazioni di volo. Oltre alla comunicazione scritta, in detti casi, la richiesta di emissione di Notam dovrà pervenire anche telefonicamente al personale reperibile della Direzione Territoriale Bergamo, al fine di consentirgli di autorizzarne l'emissione all'ENAV.

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 17 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## 5.6 Sicurezza sul lavoro

Tutti i soggetti che operano sull'aeroporto devono assicurare l'osservanza, da parte dei propri dipendenti, delle disposizioni legislative in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro (D.Lgs 81/2008), anche nell'eventualità di affidamento di lavori ad imprese appaltatrici e/o a lavoratori autonomi.

Tutti gli operatori devono assicurare l'osservanza del D.M. 10/3/98 in materia di prevenzione incendi e gestione emergenze, con particolare riguardo a:

- Azioni da mettere in atto in caso di emergenza;
- Procedure di evacuazione;
- Richiesta intervento dei VV.F, Polizia, Servizi Sanitari;
- Misure per l'assistenza di persone diversamente abili.

AVAO svolge il ruolo di Coordinatore dei Piani di Sicurezza redatti ai sensi del DM 10.3.98.

## 5.7 Tutela ambientale

I rifiuti dovranno essere smaltiti secondo la normativa vigente. È vietato abbandonare materiali di risulta sul sedime aeroportuale e, pertanto, eventuali operazioni di bonifica sono a carico dei soggetti coinvolti, previa autorizzazione di AVAO.

## 6. GESTIONE EMERGENZE (Emergency Response Plan)

### 6.1 Definizioni

#### Allarme

Si intende una situazione nella quale un aeromobile ha o si sospetta che abbia problemi la cui entità, di norma, non comporta serie difficoltà nell'effettuazione di un atterraggio in sicurezza.

#### Emergenza

Si intende una situazione nella quale si ha la certezza dello stato di pericolo in cui versa l'aeromobile in avvicinamento presso l'aeroporto ed i suoi occupanti.

#### Incidente

Si intende, (rif. D.L. 66/99), un evento associato con l'impiego di un aeromobile che si verifica fra il momento in cui una persona si imbarca con l'intento di compiere un volo e il momento in cui tutte le persone che si sono imbarcate con la stessa intenzione sbarcano, e nel quale:

- una persona riporti lesioni gravi o mortali, per il fatto di essere dentro l'aeromobile, o venire a contatto diretto con una parte qualsiasi dell'aeromobile, comprese parti staccatesi dall'aeromobile stesso, oppure essere direttamente esposta al getto dei reattori, fatta eccezione per i casi in cui le lesioni siano dovute a cause naturali, o siano procurate alla persona da se medesima o da altre persone, oppure siano riportate da passeggeri

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 18 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

clandestini nascosti fuori dalle zone normalmente accessibili ai passeggeri e all'equipaggio; oppure

- l'aeromobile riporti un danno o un'avaria che comprometta la resistenza strutturale, le prestazioni o le caratteristiche di volo dell'aeromobile, e richieda generalmente una riparazione importante o la sostituzione dell'elemento danneggiato, fatta eccezione per i guasti o avarie al motore, quando il danno sia limitato al motore stesso, alla cappottatura o agli accessori, oppure per i danni limitati alle eliche, alle estremità alari, alle antenne, ai pneumatici, ai dispositivi di frenatura, alla carenatura, a piccole ammaccature o fori nel rivestimento dell'aeromobile; oppure
- l'aeromobile sia scomparso o completamente inaccessibile.

### **Inconveniente grave**

Si intende (rif. D.L. 66/99) un inconveniente le cui circostanze indichino che è stato sfiorato l'incidente. L'elenco indicativo dei casi riconducibili ad "inconveniente grave" è riportato sul decreto.

### **Evento**

Si intende (rif. D. Lgs. 231/06) qualsiasi interruzione operativa, difetto, guasto o altra situazione irregolare che abbia o possa aver influito sulla sicurezza del volo e che non abbia causato un incidente o un inconveniente grave. L'elenco che si ha obbligo di segnalare comprende:

- La notevole fuoriuscita durante le operazioni di rifornimento di carburante;
- Il caricamento di una quantità di carburante inadeguata che potrebbe compromettere l'autonomia, le prestazioni, l'equilibrio e la resistenza strutturale dell'aeromobile;
- Avarie, funzionamento difettoso o anomalie delle apparecchiature a terra destinate alle prove e alla verifica dei sistemi e delle apparecchiature dell'aeromobile quando le ispezioni e le procedure di prova ordinarie non hanno consentito di individuare con precisione l'anomalia che ha provocato la situazione di pericolo;
- Il caricamento di carburante o di altri fluidi essenziali contaminati o di tipo inadeguato (ad esempio ossigeno e acqua potabile).

Questo elenco è indicativo ma non esaustivo.

### **6.2 Cancelli di emergenza**

L'apertura e chiusura dei cancelli di accesso all'area lato volo dell'aeroporto di Valbrembo sono assicurate dal responsabile di turno della società AVAO.

L'ingresso per i mezzi di soccorso esterni (Vigili del Fuoco, Ambulanze) è individuato nel cancello posto in Via delle Ghiaie, 3, presso la ditta Cantor Air Tech (Appendice 3).

### **6.3 Procedura**

Chiunque prenda coscienza di allarmi, emergenze e incidenti aerei deve allertare il Responsabile di turno AVAO.

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 19 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

### **6.3.1 Stato di allarme e di emergenza.**

Il presidio antincendio aeroportuale allerta il distaccamento dei Vigili del Fuoco di Bergamo e i servizi di soccorso esterni.

### **6.3.2 Stato di Incidente**

In caso di incidenti o inconvenienti gravi all'interno del perimetro aeroportuale o comunque nell'area aeroportuale il Presidio Antincendio Aeroportuale della AVAO allerta:

- il 118
- il 115;

La AVAO:

- informa immediatamente la Direzione Territoriale Bergamo per l'eventuale adozione dei necessari provvedimenti di carattere aeronautico per la temporanea chiusura dell'aeroporto (NOTAM);
- contatta le Autorità di Polizia;
- informa dell'accaduto l'ANSV.

### **6.3.3 Chiusura dell'emergenza**

La AVAO, ottenuta la conferma della fine dello stato di incidente, e verificata:

- l'agibilità dell'infrastruttura
- il ripristino del presidio antincendio
- l'applicazione di eventuali limitazioni operative

informa la Direzione Territoriale Bergamo.

La Direzione Territoriale Bergamo decide sulla ripresa delle normali operazioni aeroportuali e trasmette il NOTAM di ripresa delle Normali Operazioni (AERODROME RESUMED TO NORMAL OPS).

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## 7 LISTA DELLE APPENDICI

**Appendice 1:** Modulo registro movimenti AA/MM

**Appendice 2:**

- A. Registro rifornimenti AA/MM
- B. Aree rifornimenti AA/MM
- C. Procedura rifornimento carburante AA/MM
- D. Cancelli di emergenza

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

**APPENDICI:**

**APPENDICE N.1 - Modulo registro movimenti AA/MM**

Marche	Pilota	Paseg	Istruttore	Marche	Pilota	Decollo	Atter. Traino Aereo	Atter Traino/Aereo	Scopo del Volo

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

**APPENDICE N. 2 - a**

	<b>REGISTRO RIFORMIMENTI CARBURANTE</b>	<b>FOGLIO N.</b>
--	---	------------------

DATA	ORA UTC	MARCHE	LITRI	TOTALE POMPA	CONTATORE	NOME PILOTA	FIRMA

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

## 2 - b Aree Rifornimenti carburante

La zona rifornimento carburante AVA (AVGAS / MOGAS) è posizionata a sud del raccordo "C". La zona rifornimento Cantor Air (AVGAS) è posizionata a sud del raccordo "D".



## 2.- c Procedura rifornimento carburante agli AA/MM.

- a) La procedura di rifornimento dovrà avvenire nell'area designata (vedi appendice 2.b).
- b) Il rifornimento non dovrà avvenire in condizioni meteorologiche che possano procurare contaminazione al carburante o innesco di un incendio, quali ad esempio pioviggine, pioggia, neve, fulmini, scariche elettriche nell'atmosfera nelle immediate vicinanze dell'aeroporto, etc..
- c) È assolutamente vietato rifornire gli AA/MM con motore/i acceso/i o AA/MM e/o veicoli in movimento in prossimità del punto di rifornimento.
- d) È disponibile presso la colonnina della benzina un estintore di capacità di 50Kg di polvere chimica secca per emergenza in caso di incendio. Successivamente, se necessario, si interverrà con mezzi e personale in forza al presidio antincendio.

**L'Operatore (Rifornitore) dovrà:**

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 24 di 28
--------------------------	-------------	-----------------



<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

- 1) Verificare che l'ultimo quantitativo scritto sul registro rifornimenti corrisponda a quello indicato sulla colonnina.
- 2) Assicurare la messa a terra elettrica del velivolo collegando il morsetto del cavo della pompa carburante ad una parte non isolata del velivolo.
- 3) Verificare che non vi siano persone a bordo o nelle immediate vicinanze del velivolo; sia assicurata la distanza nel raggio di almeno 6 mt. dai serbatoi, dagli sfiati degli stessi dell'aeromobile da rifornire, da strutture e mezzi adibiti al rifornimento.
- 4) Verificare che non vi siano dispositivi e/o impianti elettrici accesi a bordo dell'Aeromobile che possano innescare un incendio ai vapori carburante.
- 5) Durante il rifornimento operare in modo da non provocare scintille.
- 6) Rifornire la quantità richiesta dal pilota responsabile.
- 7) Rimuovere il cavo di massa dal velivolo, verificare l'arrotolamento dello stesso, riporre il dispenser nell'apposito supporto alla colonnina e assicurarsi che il tubo non rimanga sull'area di movimento.
- 8) Annotare la quantità rifornita sul registro dei rifornimenti sul QTB/ATL dell'Aeromobile.

#### **Il Pilota responsabile o l'Allievo Pilota dovrà:**

- 1) Osservare il rispetto dell'area di rifornimento mantenendo la distanza prevista nel raggio di almeno 6 mt. dai serbatoi e sfiati degli stessi dell'aeromobile.
- 2) Non sostare e non effettuare operazioni di imbarco o sbarco ausili al volo, oggetti e/o bagagli sull'aeromobile e dall'aeromobile durante il rifornimento.
- 3) Non effettuare l'Ispezione Pre-Volo dell'Aeromobile durante il rifornimento.
- 4) Lasciare insieme ad eventuali passeggeri l'Aeromobile assicurandosi di spegnere tutte le utenze elettriche prima del rifornimento,
- 5) Controllare dopo il rifornimento la presenza di impurità contaminazione del carburante nei serbatoi dell'Aeromobile (durante la Ispezione Pre-Volo).

**N.B. Le operazioni Pre-Volo e di imbarco possono avvenire solo a rifornimento completato.**

#### **Procedura rifornimento Cantor Air**

When operating in Valbrembo the Cantor Air aircrafts shall be refuelled at the Cantor Air refuelling point for AVGAS and at the AVA refuelling point for MOGAS.

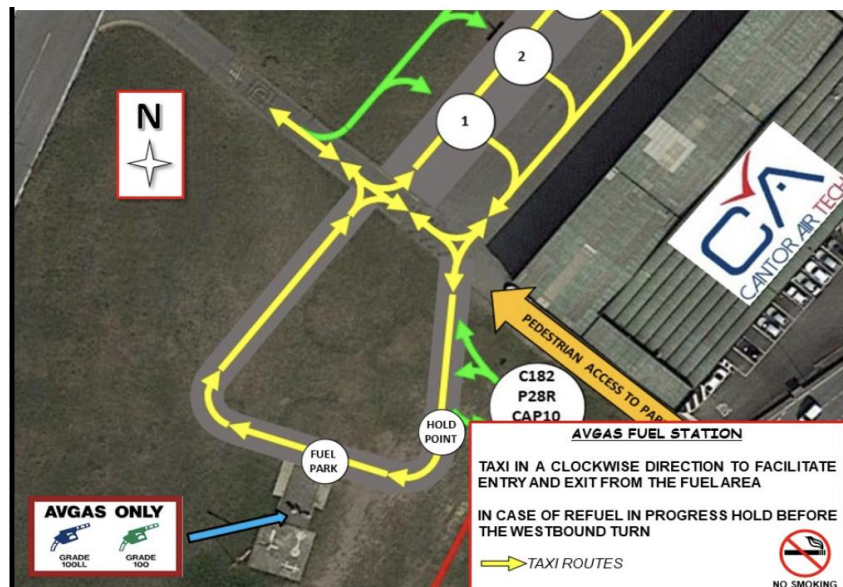
Even if "dual-fuel capable", the Cantor Air C-152, C-182, PA-28, PA-34 and CAP-10 shall be operated exclusively with AVGAS; while the Cantor Air P-2008 shall be operated exclusively with MOGAS.

For the Cantor Air AVGAS refuelling point taxi to taxiway "D" (approximately in the middle of the airfield), vacate on the taxiway east of the concrete runway. Continue taxi straight head and join the second taxiway to the right (caution for hangar's corner and access road); then proceed clockwise and locate the fuel pump next to the wind sock and signal panel.

Since the fuel area is in a downhill position, it is recommended to park the aircraft with the main left gear into the small ditch before the fuel station. In case of refuel in progress, hold before the westbound turn. Set parking brake as practicable.

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 25 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------



### MOGAS FUEL STATION

To refuel properly the aircrafts shall be parked in level attitude, with no pitch or roll. For C-152 full tank refuelling, consider that while refuelling one tank the fuel automatically transfers to the opposite tank therefore it is required to refuel the first tank, refuel the second tank and then refuel again the first tank to re-establish the fuel level transferred during second tank refuelling.

The Cantor Air AVGAS refuelling point is equipped with a digital fuel pump; in order to allow proper refuelling of high wing aircrafts the refuelling point is also equipped of a metal two steps ladder for “over the wing” refuelling. For safety purposes the refuelling point is equipped of a fire extinguisher and two sand buckets. Upon refuelling the quantity refuelled shall be registered on the Cantor Air AVGAS fuel register.

The AVA MOGAS refuelling point is equipped with a digital fuel pump; in order to allow proper refuelling of high wing aircrafts the refuelling point is also equipped of a metal three steps ladder for “over the wing” refuelling. For safety purposes the refuelling point is equipped of a fire extinguisher. Upon refuelling the quantity refuelled shall be registered on the AVA MOGAS fuel register.

Standard phraseology to be used for taxi to/from the refuelling point is contained in [Part 4.13](#).

Operation of the fuel pump requires to:

1. Park the aircraft in an adequate position and at an appropriate distance from the refuelling point; Exercise extreme caution when taxiing in the vicinity of the refuelling point to prevent the risk of a collision;
2. Perform the appropriate “after landing” and “shutdown” procedures paying particular attention to set off the Magnets, turn off the Battery, remove the key and set the parking brake (if applicable);
3. Connect the grounding chord to a metal component of the aircraft (exhaust pipe recommended to prevent scratching or denting the aircraft paint in other areas) in order to prevent statics;
4. Remove the padlock from the pump hose;

Edizione 1 18/12/2023	Revisione 0	Pagina 26 di 28
--------------------------	-------------	-----------------

<b>AVAO</b> Associazione Volovelistica Alpi Orobiche	<b>Aeroporto di Valbrembo</b>	<b>Regolamento di Scalo</b>
---	-------------------------------	-----------------------------

5. Extend the fuel pump's hose as necessary to reach the appropriate fuel tank, set the ladder if necessary;
6. Refuel the aircraft as necessary.

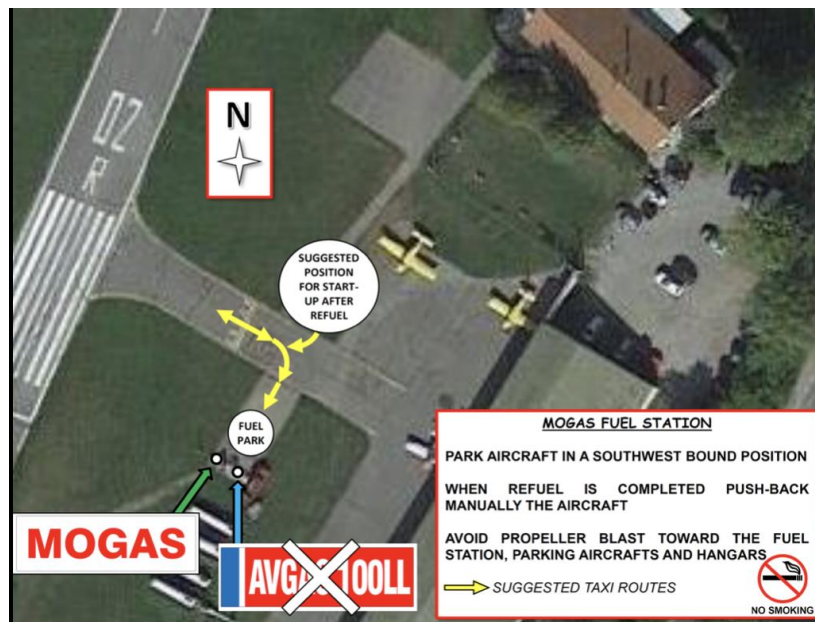
Extreme caution must be paid to operate the fuel pump hose when enabled to refuel, as fuel might spill on hot parts of the aircraft as engine, brakes, exhaust, etc. causing an immediate fire.

When transferring the refuelling pump hose from a fuel tank to another fuel tank particular caution must be paid to prevent entangling with the grounding chord disconnecting it from the aircraft thus preventing proper aircraft grounding.

Once refuelling is complete:

1. Set the refuelling hose on the refuelling column and retract the fuel pump's tube;
2. Set back the ladder on the fuel column's side (if used);
3. Disconnect the grounding chord and retract it;
4. Set the padlock back on the pump's hose;
5. Register on the fuel register the day of refuelling, the registration of the aircraft refuelled and the amount of fuel refuelled in litres;
6. Check on the pump's counter the amount of litres refuelled;
7. Calculate and register the litres of fuel left in the pump (subtract the amount refuelled) and the overall total amount of fuel delivered by the pump in litres (add the fuel refuelled and/or read the pump total amount counter);

Exercise extreme caution when taxiing away from the refuelling station: if parked facing the refuelling point push back the aircraft at a distance sufficient to allow the turn away; if parked parallel to the refuelling point do not turn away until the tail has past the refuelling point to prevent a tail strike with the pump.



**APPENDICE 3.**

